

**Art. 8.** Deze wet treedt in werking op de eerste dag van de derde maand na die waarin ze is bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 21 december 2013.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Middenstand,  
Mevr. S. LARUELLE

Met 's Lands zegel gezegeld :  
De Minister van Justitie,  
Mevr. A. TURTELBOOM

Nota

(1) Kamer van volksvertegenwoordigers ([www.dekamer.be](http://www.dekamer.be))

Stukken : 53-173 – 3066

Integraal verslag : 12 december 2013

Senaat ([www.senate.be](http://www.senate.be))

Stukken : 5-134 – 5-2402

Handelingen van de Senaat : 19 december 2013.

**Art. 8.** La présente loi entre en vigueur le premier jour du troisième mois qui suit celui de sa publication au *Moniteur belge*.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 21 décembre 2013.

PHILIPPE

Par le Roi :

La Ministre des Classes moyennes,  
Mme S. LARUELLE

Scellé du sceau de l'Etat :  
La Ministre de la Justice,  
Mme A. TURTELBOOM

Note

(1) Chambre des représentants ([www.lachambre.be](http://www.lachambre.be))

Documents : 53-173 – 3066

Compte rendu intégral : 12 décembre 2013

Sénat ([www.senate.be](http://www.senate.be))

Documents : 5-134 – 5-2402

Anales du Sénat : 19 décembre 2013.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,  
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

[C – 2014/11036]

21 DECEMBER 2013. — *Wet tot wijziging van de wet van 8 november 1993 tot bescherming van de titel van psycholoog (II)*

FILIP, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

**Artikel 1.** Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

**Art. 2.** In hoofdstuk II/1 van de wet van 8 november 1993 tot bescherming van de titel van psycholoog, ingevoegd bij de wet van 21 december 2013 tot wijziging van de wet van 8 november 1993 tot bescherming van de titel van psycholoog (I), wordt een artikel 8/2 ingevoegd, luidende :

“Art. 8/2. Er wordt een Tuchtraad ingesteld, die tot taak heeft te waken over de naleving van de deontologische regels en tuchtrechtelijke beslissingen te nemen ten aanzien van de personen ingeschreven op de lijst bedoeld in artikel 2, § 1. Deze worden bij aangetekend schrijven ter kennis gebracht aan de betrokkene.

De Tuchtraad is samengesteld uit een Nederlandstalige en een Franstalige kamer.”.

**Art. 3.** In hetzelfde hoofdstuk II/1 wordt een artikel 8/3 ingevoegd, luidende :

“Art. 8/3. De bevoegdheid van de kamers van de Tuchtraad wordt bepaald door de plaats waar de vervolgdde persoon zijn hoofdvestiging heeft.

Indien deze plaats gelegen is in het tweetalig gebied Brussel-Hoofdstad zal deze bevoegdheid afhangen van de taal die door de vervolgdde persoon gekozen wordt.”.

**Art. 4.** In hetzelfde hoofdstuk II/1 wordt een artikel 8/4 ingevoegd, luidende :

“Art. 8/4. Er wordt een Raad van beroep ingesteld, die uitspraak doet over het hoger beroep ingesteld door de persoon gesanctioneerd in toepassing van artikel 8/2.

De termijn om beroep in te stellen is één maand te rekenen vanaf ontvangst van de kennisgeving van de beslissing van de Tuchtraad bedoeld in artikel 8/2.

De Raad van beroep is samengesteld uit een Nederlandstalige en een Franstalige Kamer.”.

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,  
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

[C – 2014/11036]

21 DECEMBRE 2013. — *Loi modifiant la loi du 8 novembre 1993 protégeant le titre de psychologue (II)*

PHILIPPE, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

**Article 1<sup>er</sup>.** La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

**Art. 2.** Dans le chapitre II/1 de la loi du 8 novembre 1993 protégeant le titre de psychologue, inséré par la loi du 21 décembre 2013 modifiant la loi du 8 novembre 1993 protégeant le titre de psychologue (I), il est inséré un article 8/2 rédigé comme suit :

“Art. 8/2. Un Conseil disciplinaire est instauré, qui a pour mission de veiller au respect des règles déontologiques et de statuer en matière disciplinaire à l'égard des personnes inscrites sur la liste visée à l'article 2, § 1<sup>er</sup>. Les décisions sont notifiées par lettre recommandée à la personne concernée.

Le Conseil disciplinaire est composé d'une chambre néerlandophone et d'une chambre francophone.”.

**Art. 3.** Dans le même chapitre II/1, il est inséré un article 8/3 rédigé comme suit :

“Art. 8/3. La compétence des chambres du Conseil disciplinaire est déterminée par le lieu où la personne poursuivie a son principal établissement.

Si ce lieu est situé dans la région bilingue de Bruxelles-Capitale, cette compétence dépendra de la langue choisie par la personne poursuivie.”.

**Art. 4.** Dans le même chapitre II/1, il est inséré un article 8/4 rédigé comme suit :

“Art. 8/4. Un Conseil d'appel est instauré, qui se prononce sur le recours formé par la personne sanctionnée en application de l'article 8/2.

Le délai pour interjeter appel est d'un mois à partir de la réception de la notification de la décision du Conseil disciplinaire, visée à l'article 8/2.

Le Conseil d'appel est composé d'une chambre néerlandophone et d'une chambre francophone.”.

**Art. 5.** In hetzelfde hoofdstuk II/1 wordt een artikel 8/5 ingevoegd, luidende :

“Art. 8/5. De kamers van de Raad van beroep spreken zich uit over de beroepen ingeleid tegen de beslissingen genomen door de kamer van de Tuchtraad van hun taal.”.

**Art. 6.** In hetzelfde hoofdstuk II/1 wordt een artikel 8/6 ingevoegd, luidende :

“Art. 8/6. De Tuchtraad en de Raad van beroep kunnen de volgende tuchtsancties opleggen :

- de waarschuwing;
- de schorsing;
- de schrapping.

De schorsing brengt het verbod met zich mee om de titel van psycholoog in België te voeren voor een duur van maximum 24 maanden die bepaald wordt door de Tuchtraad.

De schrapping brengt het verbod met zich mee om de titel van psycholoog te voeren.

Een aanvraag tot eerherstel kan ingeleid worden bij de Tuchtraad ten vroegste vijf jaar na de uitspraak tot schrapping. Zij kan slechts toegekend worden indien buitengewone omstandigheden dit rechtvaardigen.”.

**Art. 7.** In hetzelfde hoofdstuk II/1 wordt een artikel 8/7 ingevoegd, luidende :

“Art. 8/7. De Koning bepaalt :

1° het aantal effectieve en plaatsvervangende leden van de in de artikelen 8/2 en 8/4 bedoelde Raden;

2° de voorwaarden tot hun verkiesbaarheid;

3° de regels van hun verkiezing;

4° hun vergoedingen;

5° de werkingsregels van deze Raden.

De werkingskosten van de raden bedoeld in artikelen 8/2 en 8/4 worden gedragen volgens de regelen door de Koning bepaald.”.

**Art. 8.** In hetzelfde hoofdstuk II/1 wordt een artikel 8/8 ingevoegd, luidende :

“Art. 8/8. De in de artikelen 8/2 en 8/4 bedoelde kamers worden voorgezeten door een werkend of eremagistraat of door een advocaat die sedert ten minste vijf jaar is ingeschreven op het tableau van de Orde van Vlaamse Balies of de Orde van de Frans- en Duitstalige Balies. In geval van staking van stemmen is hun stem doorslaggevend.

Een effectief en een plaatsvervangend voorzitter worden door de Koning voor zes jaar benoemd. De Koning bepaalt hun vergoedingen.”.

**Art. 9.** In hetzelfde hoofdstuk II/1 wordt een artikel 8/9 ingevoegd, luidende :

“Art. 8/9. De functies van lid van de Tuchtraad bedoeld in artikel 8/2, van lid van de Raad van beroep bedoeld in artikel 8/4 en van lid van de Psychologencommissie bedoeld in hoofdstuk II, zijn onderling onverenigbaar.”.

**Art. 10.** In hetzelfde hoofdstuk II/1 wordt een artikel 8/12 ingevoegd, luidende :

“Art. 8/12. Tegen de uitspraken van de Raad van beroep kan een voorziening in cassatie worden ingesteld door de belanghebbende wegens schending van de wet of wegens schending van substantiële of op straffe van nietigheid voorgeschreven vormen.

De procureur-generaal bij het Hof van Cassatie kan een voorziening in het belang van de wet indienen bij dit Hof.”.

**Art. 11.** Artikel 614 van het Gerechtelijk Wetboek wordt aangevuld met de bepaling onder 11°, luidende :

“11° tegen beslissingen van de Raad van beroep bedoeld in artikel 8/4 van de wet van 8 november 1993 tot bescherming van de titel van psycholoog.”.

**Art. 5.** Dans le même chapitre II/1, il est inséré un article 8/5 rédigé comme suit :

“Art. 8/5. Les chambres du Conseil d’appel se prononcent sur les recours introduits contre les décisions prises par la chambre du Conseil disciplinaire de leur langue.”.

**Art. 6.** Dans le même chapitre II/1, il est inséré un article 8/6 rédigé comme suit :

“Art. 8/6. Le Conseil disciplinaire et le Conseil d’appel peuvent infliger les sanctions disciplinaires suivantes :

- l’avertissement;
- la suspension;
- la radiation.

La suspension entraîne l’interdiction de porter le titre de psychologue pour une durée maximale de 24 mois qui est fixée par le Conseil disciplinaire.

La radiation entraîne l’interdiction de porter le titre de psychologue.

Une demande de réhabilitation peut être introduite auprès du Conseil disciplinaire au plus tôt cinq ans après le prononcé de la radiation. Elle ne peut être accueillie que si des circonstances exceptionnelles la justifient.”.

**Art. 7.** Dans le même chapitre II/1, il est inséré un article 8/7 rédigé comme suit :

“Art. 8/7. Le Roi détermine :

1° le nombre de membres effectifs et suppléants des Conseils visés aux articles 8/2 et 8/4;

2° les conditions de leur éligibilité;

3° les règles de leur élection;

4° leurs indemnités;

5° les règles de fonctionnement desdits Conseils.

Les frais de fonctionnement des Conseils visés aux articles 8/2 et 8/4 sont supportés suivant les règles arrêtées par le Roi.”.

**Art. 8.** Dans le même chapitre II/1, il est inséré un article 8/8 rédigé comme suit :

“Art. 8/8. Les Chambres visées aux articles 8/2 et 8/4 sont présidées par un magistrat effectif ou honoraire ou par un avocat qui est inscrit depuis au moins cinq ans au tableau de l’Ordre du Barreau flamand ou l’Ordre des Barreaux francophones et germanophones. Leur voix est prépondérante en cas de parité des voix.

Un président effectif et un président suppléant sont nommés par le Roi pour une durée de six ans. Le Roi détermine leurs indemnités.”.

**Art. 9.** Dans le même chapitre II/1, il est inséré un article 8/9 rédigé comme suit :

“Art. 8/9. Les fonctions de membre du Conseil disciplinaire visé à l’article 8/2, de membre du Conseil d’appel visé à l’article 8/4 et de membre de la Commission des psychologues visée au chapitre II sont incompatibles entre elles.”.

**Art. 10.** Dans le même chapitre II/1, il est inséré un article 8/12 rédigé comme suit :

“Art. 8/12. Un pourvoi en cassation peut être introduit par l’intéressé contre les sentences du Conseil d’appel pour contravention à la loi ou pour violation des formes soit substantielles, soit prescrites à peine de nullité.

Il est loisible au procureur général près de la Cour de Cassation de se pourvoir devant cette Cour dans l’intérêt de la loi.”.

**Art. 11.** L’article 614 du Code judiciaire est complété par le 11°, rédigé comme suit :

“11° des décisions prononcées par le Conseil d’appel visé à l’article 8/4 de la loi du 8 novembre 1993 protégeant le titre de psychologue.”.

**Art. 12.** Deze wet treedt in werking op de eerste dag van de derde maand na die waarin ze is bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 21 december 2013.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Middenstand,  
Mevr. S. LARUELLE

De Minister van Justitie,  
Mevr. A. TURTELBOOM

Met 's Lands zegel gezegeld :  
De Minister van Justitie,  
Mevr. A. TURTELBOOM

Nota

(1) Kamer van volksvertegenwoordigers ([www.dekamer.be](http://www.dekamer.be))

Stukken : 53-173 – 3067

Integraal verslag : 12 december 2013

Senaat ([www.senate.be](http://www.senate.be))

Stukken : 5-134 – 5-2403

Handelingen van de Senaat : 19 december 2013.

**Art. 12.** La présente loi entre en vigueur le premier jour du troisième mois qui suit celui de sa publication au *Moniteur belge*.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 21 décembre 2013.

PHILIPPE

Par le Roi :

La Ministre des Classes moyennes,  
Mme S. LARUELLE

La Ministre de la Justice,  
Mme A. TURTELBOOM

Scellé du sceau de l'Etat :  
La Ministre de la Justice,  
Mme A. TURTELBOOM

Note

(1) Chambre des représentants ([www.lachambre.be](http://www.lachambre.be))

Documents : 53-173 – 3067

Compte rendu intégral : 12 décembre 2013

Sénat ([www.senate.be](http://www.senate.be))

Documents : 5-134 – 5-2403

Anales du Sénat : 19 décembre 2013.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,  
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

[C – 2014/11043]

15 JANUARI 2014. — Wet tot wijziging van de hoofdstukken I en II van de wet van 5 mei 1997 betreffende de coördinatie van het federale beleid inzake duurzame ontwikkeling 20140115 — Wet (1)

FILIP, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

**Artikel 1.** Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

**Art. 2.** Artikel 2 van de wet van 5 mei 1997 betreffende de coördinatie van het federale beleid inzake duurzame ontwikkeling, gewijzigd bij de wet van 30 juli 2010, wordt aangevuld als volgt :

“10 referentieperiode : de periode van vijf jaar waarvoor indicatieve beleidsdoelstellingen worden vastgesteld tot uitvoering van de beleidsvisie op lange termijn inzake duurzame ontwikkeling.”

**Art. 3.** In artikel 3 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 30 juli 2010, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid worden de woorden “om de vijf jaar” opgeheven;

2° in het derde lid, worden de woorden “Elk plan omvat onder meer :” vervangen door de woorden “Elk plan wordt voor de referentieperiode vastgesteld en omvat :”.

**Art. 4.** Artikel 6 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 30 juli 2010, wordt vervangen als volgt :

“Art. 6. Elk nieuw plan wordt vastgesteld binnen de twaalf maanden na de installatie van een regering als gevolg van de volledige hernieuwing van de Kamer van volksvertegenwoordigers.

Indien de installatie van een regering volgt op de hernieuwing van de Kamer van volksvertegenwoordigers ingevolge haar voortijdige ontbinding, kan de Koning in afwijking van het vorige lid besluiten om het lopende plan te behouden.

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,  
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

[C – 2014/11043]

15 JANVIER 2014. — Loi modifiant les chapitres I<sup>er</sup> et II de la loi du 5 mai 1997 relative à la coordination de la politique fédérale de développement durable 20140115 — Loi (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

**Article 1<sup>er</sup>.** La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

**Art. 2.** L'article 2 de la loi du 5 mai 1997 relative à la coordination de la politique durable de développement durable, modifié par la loi du 30 juillet 2010, est complété comme suit :

“10 période de référence : la période de cinq ans pour laquelle des objectifs politiques indicatifs sont fixés pour l'exécution de la vision stratégique en matière de développement durable à long terme.”

**Art. 3.** A l'article 3 de la même loi, modifié par la loi du 30 juillet 2010, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans l'alinéa 1<sup>er</sup>, les mots “tous les cinq ans” sont abrogés;

2° dans l'alinéa 3, les mots “Le plan contient entre autres :” sont remplacés par les mots “Tout plan est fixé pour la période de référence et contient :”

**Art. 4.** L'article 6 de la même loi, modifié par la loi du 30 juillet 2010, est remplacé parce qui suit :

“Art. 6. Tout nouveau plan est arrêté dans les douze mois après l'installation d'un gouvernement suite au renouvellement complet de la Chambre des représentants.

Si l'installation d'un gouvernement suit le renouvellement de la Chambre des représentants suite à sa dissolution précoce, le Roi peut en dérogation de l'alinéa précédent décider de maintenir le plan en cours.